

# Mass Schedule

**MONDAY, July 26<sup>th</sup>, 2010, *Sts. Joachim and Anne***

7:00 a.m. † Sophie & Andrew Grenda  
from son Joseph & family

**TUESDAY, July 27<sup>th</sup>**

7:00 p.m. † Teodora Kuczykowska  
od córki z rodziną

**WEDNESDAY, July 28<sup>th</sup>**

7:00 a.m. † Wanda DeTulio  
from Helen Lewanowicz

**THURSDAY, July 29<sup>th</sup>, *St. Martha***

7:00 a.m. † Henrietta Kulak  
from Donna Mieszkowski

**FRIDAY, July 30<sup>th</sup>, *St. Peter Chrysologus***

7:00 a.m. † Jean Sikorski  
from Joe & Florence Sorento

**SATURDAY, July 31<sup>st</sup>, *St. Ignatius of Loyola***

7:00 a.m. † Msgr. Henry Bogdan  
from Adele Domanski

5:00 p.m. Living & Deceased Members of  
St. Hedwig's Parish Family

† Msgr. Arthur Demski  
from the Kramarz family  
† Kathrina Margovitch  
from Bogusia  
† Jean M. Sikorski  
from Ted Strycharz & family  
† Aurora Behrmann  
from Kupiec, Rakowski & Sce families  
† Dick Richards  
from wife & children

świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.

# Mass Schedule

**SUNDAY, August 1<sup>st</sup>, *Eighteenth Sunday in Ordinary Time***

8:00 a.m. † Adela Dziekonska  
od syna z rodziną  
† Peter & Emily Dembinski  
from daughter Sophie  
† Tadeusz Olszewski  
od córki z rodziną  
† Jan Pakuła  
od siostry i brata z rodziną

9:30 a.m. Living & Deceased Members  
of the Rosary Society

† Helen Dura  
from daughter  
† Julian H. Kmiec  
from Walt & Barbara Kramarz  
† Jean Sikorski  
from Lynne Rostock  
† Aniela & Roman Łagowski  
from Katherine Wolak  
† Dot Rose  
from Stella Pettit  
† Edward L. Taborek  
od babci Wilamowskiej  
† Helen C. Sands  
from Kathy & Ted Boraten

11:00 a.m. † Zbigniew Kuczynski  
od Barbary  
† Teodora i Marian Madoń  
od syna Zenona z rodziną  
† Wanda Zaremba  
od rodziny Kulikowskich  
† Czesława Suwaj  
od Barbary Maloid z rodziną  
† Maria i Michal Tupaj  
od syna z rodziną  
† Kamil Jary  
od Norberta Jary

## SPECIAL PRAYER FOR

### THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY

Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch.  
AMEN



## MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w

## SANCTUARY CANDLE Church

Health & Blessings for Patricia A. Wilk  
from mother Ann & family

Health & Blessings for Walt & Barbara Kramarz  
on their wedding anniversary from Lottie Rak & family

† Joseph Debiec from Lottie Rak & family  
† Janina i Stanisław Wozniczka  
from daughter-in-law & sons

## Chapel

**XVII NIEDZIELA ZWYKŁA – Łk 11,1-13:** *Gdy Jezus przebywał w jakimś miejscu na modlitwie i skończył ją, rzekł jeden z uczniów do Niego: Panie, naucz nas się modlić, jak i Jan nauczył swoich uczniów. A On rzekł do nich: Kiedy się modlicie, mówcie: Ojcze, niech się święci Twoje imię; niech przyjdzie Twoje królestwo! Naszego chleba powszedniego dawaj nam na każdy dzień i przebacz nam nasze grzechy, bo i my przebaczymy każdemu, kto nam zawinął; i nie dopuść, byśmy ulegli pokusie. Dalej mówił do nich: Ktoś z was, mając przyjaciela, pójdzie do niego o północy i powie mu: Przyjacielu, użyż mi trzy chleby, bo mój przyjaciel przyszedł do mnie z drogi, a nie mam, co mu podać. Lecz tamten odpowie z wewnątrz: Nie naprzykrzaj mi się! Drzwi są już zamknięte i moje dzieci leżą ze mną w łóżku. Nie mogę wstać i dać tobie. Mówię wam: Chociażby nie wstał i nie dał z tego powodu, że jest jego przyjacielem, to z powodu natręctwa wstanie i da mu, ile potrzebuje. Ja wam powiadam: Proście, a będzie wam dane; szukajcie, a znajdziecie; kołaczcie, a otworzą wam. Każdy bowiem, kto prosi, otrzymuje; kto szuka, znajduje; a kołaczącemu otworzą. Jeżeli którego z was, ojcow, syn poprosi o chleb, czy poda mu kamień? Albo o rybę, czy zamiast ryby poda mu węże? Lub też gdy prosi o jajko, czy poda mu skorpioną? Jeśli więc wy, choć źli jesteście, umiecie dawać dobre dary swoim dzieciom, o ileż bardziej Ojciec z nieba da Ducha Świętego tym, którzy Go proszą.*

Modlitwa człowieka i miłosierna hojność Boga to tematy, które przeplatają się w dzisiejszych czytaniach. Na pierwszym miejscu występuje wzruszająca i śmiała modlitwa Abrahama w intencji grzesznych miast, przepiękny wyraz jego ufności w Boga i troski o zbawienie innych. Bóg objawił mu swój plan zniszczenia Sodomy i Gomory, zepsutych do gruntu, patriarcha zaś usiłuje odwrócić karę w przewidywaniu sprawiedliwych, którzy by mogli znaleźć się wśród grzeszników. Lecz z ustalonej liczby pięćdziesięciu sprawiedliwych jest zmuszony stopniowo rezygnować aż do niewielkiej liczby dziesięciu: „O racz się nie gniewać, Panie, jeśli raz jeszcze zapytam: gdyby znalazło się tam dziesięciu?”. Ani życzliwa łaskawość Boga, który za każdym razem godzi się na zmniejszoną liczbę, ani pełne troski błaganie Abrahama nie zdołały oszczędzić miast na skutek ogólnego zepsucia; tylko rodzina Lota będzie ocalona, aby świadczyć o miłosierdziu Bożym i potęgze pośrednictwa Abrahama. Wydarzenie zostaje na zawsze dowodem straszliwych następstw zatwardziałości w zło oraz wynagradzającej siły dobra, dzięki której tylko dziesięciu sprawiedliwych — gdyby się byli znaleźli — mogło przeszkodzić zniszczeniu miast. Lecz oto Nowy Testament otwiera nową i cudowną kartę miłosierdzia Bożego: jeden sprawiedliwy „Sługa Pański”, zapowiedziany przez proroków, wystarcza, aby zbawić nie dwa miasta, nie jeden lud, lecz całą ludzkość. W przewidywaniu męki Chrystusa, Bóg przebaczył ludziom wszystkie grzechy, „skreślił zapis dłużny obciążający nas nakazami. To, co było naszym przeciwnikiem, usunął z drogi przygwoździwszy do krzyża”. Dosadne zdanie św. Pawła wyraża dobrze, jak ogromny dług grzechów całego rodzaju ludzkiego został zniesiony przez śmierć Chrystusa, lecz nawet Jego przeobfita ekspiacja nie pomoże poszczególnym ludziom, jeśli nie będą współdziałać z Panem przez wyrzeczenie. Ewangelia podejmuje temat modlitwy, Jezus na prośbę Apostołów uczy ich modlić się: „Kiedy się modlicie, mówcie: Ojcze, niech się święci Twoje imię; niech przyjdzie Twoje królestwo”. Abraham, przyjaciel Boga, nazywał Go: „mój Pan”; chrześcijanin, którego Jezus upoważnił, mówi do Niego: „Ojcze”, i nazwa ta nadaje jego modlitwie całkiem nowy ton, synowski. Dzięki temu może on swobodnie przelać swoje serce w serce Boga, przedkładając Mu własne potrzeby w najprostszej i spontanicznej formie, na jaką wskazuje Ojcze nasz. Ponadto, bezpośrednio po nauce Modlitwy Pańskiej podając przypowieść o natrętym przyjacielu, Jezus naucza modlić się wytrwale i natarczywie — jak to uczynił Abraham — bez obawy natręctwa: „proście szukajcie, kołaczcie”. Nie ma godzin nieodpowiednich dla Boga: pokorna i ufna modlitwa Jego dzieci nigdy nie jest naprzykrzaniem Mu się, owszem. On sobie w niej podoba: „Każdy, kto prosi, otrzymuje, kto szuka, znajdzie; a kołaczącemu otworzą”. A chociaż nie zawsze człowiek otrzymuje to czego pragnie, może być jednak pewny, że jego modlitwa nigdy nie jest daremna, ponieważ Ojciec niebieski odpowiada na nią zawsze swoją miłością i łaskami, chociaż może w sposób zakryty lub odmienny od oczekiwań człowieka. Nie jest ważne otrzymać to lub owo. Ważne jest, żeby nie brakło nigdy łaski wierności względem Boga na każdy dzień. Łaska wierności jest zapewniona każdemu, kto prosi i nie ustaje: „Jeśli wy, choć źli jesteście, umiecie dawać dobre dary swoim dzieciom, o ileż bardziej Ojciec z nieba da Ducha Świętego tym, którzy Go proszą!”. W darze Ducha Św. zamknięte są wszystkie dobra nadprzyrodzone, jakich Bóg pragnie udzielić swoim dzieciom.

## **OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE**

1. Jezus dał nam dzisiaj przykład modlitwy, a jednocześnie każda Msza Święta jest jej szkołą. Niech dzisiejszy udział w liturgii zaowocuje jeszcze większą troską o codzienną modlitwę. Oby wyrwała się ona z naszych serc szczególnie intensywnie podczas wędrówek wakacyjnych.
2. Z racji wspomnienia świętego Krzysztofa – patrona kierowców – modlimy się o bezpieczeństwo i roztropne ich wykorzystywanie. Niech ta modlitwa nie ogranicza się do jednego dnia w roku. Zawsze przed wyruszeniem podróży módlmy się o jej bezpieczny przebieg. Niech nam nie zabraknie rozsądku i wyobraźni na drodze.

## **Oto liturgiczne wspomnienia najbliższego tygodnia:**

- poniedziałek, 26 lipca – świętych Joachima i Anny, rodziców Najświętszej Marii Panny. Tego dnia pamiętajmy o modlitwie w intencji naszych rodziców i dziadków;
- czwartek, 29 lipca – świętej Marty, siostry Łazarza i Marii, przyjaciół Jezusa. To w ich domu Jezus spędził ostatnie dni przed swoją męką, pokazując w ten sposób, jak cenną wartością są więzy przyjaźni. My także starajmy się je budować z ludźmi, których Bóg stawia na naszej drodze;
- sobota, 31 lipca – świętego Ignacego z Loyoli, nawróconego rycerza, który poświęcił swoje życie Bogu. Założył Towarzystwo Jezusowe. Jest uznawany za wybitnego znawcę duszy ludzkiej.

**ODESZLI DO WIECZNOŚCI** – Pamiętajmy w swoich modlitwach o naszych parafianach Msgr. Henry Bogdan, Frances Ostrowski i Sophie Bucon, którzy w zeszłym tygodniu odeszli do wieczności. Wieczny odpoczynek racz im dać Panie, a światłość wiekuista niechaj im świeci. Niech odpoczywają w pokoju wiecznym. Amen.

# Weekly Collections

July 17 & 18<sup>th</sup>, 2010

Weekly Collection	\$4,262.00
Air Conditioning	\$2,142.00

Czy możesz ofiarować na niedzielną tacę wartość ½ godz. swojej tygodniowej pracy?

**Serdecznie Bóg zapłać za zrozumienie i Wasze ofiarne i dobre serca.**

Could you please contribute a half hour of your weekly wage in your weekend offering?

**God Bless you and thank you for your kind and generous hearts.**

**Please remember the Church of St. Hedwig in your will as a lasting and loving gift to your Parish Family! Thank You!!**

## ST. HEDWIG'S PARISH VETERANS MEMORIAL

All Veterans active or inactive qualify to enter names on the Memorial Walk. The cost is \$30.00 per brick. For information please call Julius Wszolek at 599-2298

Lest We Forget  
Because of them, our lives are full—  
Because of them, our nation lives  
Because of them, our world is Blessed.



Matthew Bogacz, S. Paul Bosse, Anna Burzawa, Valeria Chidzik, Stephie Cieszkowski, Rodger Cryan, Charlotte Dombrowski, Bartoszek Dudek, Julia Fennimore, Lillian latesta, Fr. Fred Jackiewicz, Arlene Jarzyk, Richard Jarzyk, Catherine Jones, Ruth Kisielewski, Patricia Krupa, John Kwoka, Alice S. Laird, Edward Laird, Sr., Helen Lewanowicz, Florence Mieszkowski, Ken Nelson, Joe Pasela, Dan Piestor, Cheryl Fuzes Poli, Anna Proniewski, Lottie Rak, Tommy Rose, Bill Silvers, Kelly Ann Strycharz, Joseph Supel, Czesława Supel, Angelo Taglairino, Patricia A. Wilk, Helen Wojciechowski, Katherine Wolak, Anna Wozniak, and Edlina Zuczek.

**Please call the Rectory Office to add or delete names from the list.**



## XVII SUNDAY IN ORDINARY TIME

“Should not the judge of all the world act justly?” Abraham’s question lies, spoken or unspoken, on the tongue of every petitioner. Will God hear a just suit? Does God answer every prayer? Does God care? In today’s New Testament readings, Jesus and Paul both respond with a resounding yes. “For everyone who asks, receives; and the one who seeks, finds; and to the one who knocks, the door will be opened,” Jesus says emphatically. And Paul reiterates: “Even when you were dead in transgressions,” incapable of hope or of prayer, God brought you to life with Christ, “having forgiven us all our transgressions.” But prayer requires persistence. Jesus is emphatic about that, too. The one who asks must ask repeatedly, like Abraham; the one who seeks must seek untiringly; the one who knocks must knock loudly. And God, like a good father, will answer every prayer, if not with what we want, surely with all we need, the Holy Spirit.



## BAPTISM

If you are planning to have a child baptized in future months, a Baptism preparation class for parents and godparents will be held on the second **Thursday** of each month at 7 p.m. in the convent.

## BISHOP'S ANNUAL APPEAL

Another example of the ministries made possible by your generous support to the Bishop’s Appeal is:

## FRANCIS HOUSE OF PRAYER

Have you ever thought that you needed to pray more, reconnect and re-center your life with God, or learn how to more effectively listen to God? Francis House is located in Rancocas, NJ and provides a quiet contemplative atmosphere for prayer and education. They have a host of daily, monthly and special programs to help the Diocese of Trenton service those that need a prayerful respite from the world in order to better connect with God. Their services are sponsored by the Bishop’s appeal and provide many opportunities for spiritual growth and renewal.

## INCARNATION-ST. JAMES SCHOOL

ISJ is now accepting registrations for the 2010-2011 academic year for students in grades Pre-K to 8 in a

faith-based learning environment. For more information, please visit our web site, at [www.isjschool.org](http://www.isjschool.org), or call 609-882-3228.



## Our Lady of Czestochowa

© J. S. Paluch Co., Inc.

### VIII ANNUAL WALKING PILGRIMAGE

Once again the parish will have their Annual Walking Pilgrimage from St. Hedwig's to the American Czestochowa in Doylestown, PA on the weekend of August 7<sup>th</sup> & 8<sup>th</sup>, 2010. All parishioners are invited to participate in this two-day spiritual journey. For further information please call Wioletta Wyszynski 577-5312.

### ENGAGED ENCOUNTER WEEKEND

#### STELLA MARIS RETREAT HOUSE

Engaged Encounter is a weekend retreat experience for engaged couples to prepare for a lifelong sacramental marriage, in a beautiful, ocean-front setting. The next available weekend will be held on October 29-31, 2010 at Stella Maris Retreat House, Elberon, NJ. The fee is \$395 per couple, which includes MEALS AND LODGING. Reservations are limited. To register online, go to [www.dioceseoftrenton.org/go/cee](http://www.dioceseoftrenton.org/go/cee) or call the Office of Family Life, 609-406-7400 ext. 5592.

### ST. HEDWIG'S CHURCH NEW PARISH TRIP

A DAY TRIP to Bethlehem, PA

Featuring

BETHLEHEM SANDS CASINO RESORT

Trip Date: Thursday, August 5<sup>th</sup>, 2010

Package Price: \$34.00 pp

**SOME SEATS ARE STILL AVAILABLE  
MAKE CHECKS PAYABLE TO ST. HEDWIG**

\$5.00 Food Credit

\$20.00 Free Slot Play

Depart From: (rear of) Burlington Coat Factory  
@ 9:30 am.

Return time to Lawrenceville, approx. 6:00 pm or so

For more information & reservations please  
contact Ray Primka @ 609-883-2271

**NEW SUMMER SCHEDULE  
RECTORY OFFICE**

## CLOSED ON FRIDAYS DURING JULY AND AUGUST



### EUCCHARISTIC MINISTER SCHEDULE

#### AUGUST 2010

August 1 9:30 AM	Erika Mero Raymond Primka
August 7 5:00 PM	Pamela Richards Dorothy Zadworny
August 8 9:30 AM	John Bogdan Deacon Zadworny
August 14 5:00 PM	Teddi Hines Anita Toth
August 15 9:30 AM	Erika Mero Raymond Primka
August 21 5:00 PM	Frank Novatkowski Frank Sobon
August 22 9:30 AM	John Bogdan Raymond Primka
August 28 5:00 PM	Frank Novatkowski Frank Sobon
August 29 9:30 AM	John Bogdan Raymond Primka

### LECTORS SCHEDULE

#### AUGUST 2010

August 1 9:30 AM	Kathy Weasner
August 7 5:00 PM	Teddi Hines
August 8 9:30 AM	Jack Ball
August 14 5:00 PM	John Bogdan
August 15 9:30 AM	Erika Mero
August 21 5:00 PM	Anita Toth
August 22 9:30 AM	Rosemarie Watkins
August 28 5:00 PM	Pam Richards
August 29 9:30 AM	Brian Mc Cord

### **ST. MARY'S CATHEDRAL HIGH SCHOOL REUNION**

The 50<sup>th</sup> year reunion, Class of 1960, St. Mary's Cathedral High School, Trenton, NJ will take place on October 10, 2010 at the Trenton Country Club. If you have an address change or did not receive a Save-the-Date card, contact Frances Young Goeke at [frances@cathedralhigh1960reunion.com](mailto:frances@cathedralhigh1960reunion.com).

**IN MEMORIAM**

Please pray for the souls of Msgr. Henry Bogdan, Frances Ostrowski and Sophie Bucon who have died. Eternal rest grant unto them O Lord and let Perpetual Light shine upon them. May they rest in peace. Amen.

